



LIVRES/

LETTRES

Une malle peut-elle rentrer dans une enveloppe? Les lecteurs de Pessoa (1888-1935) connaissent évidemment son coffre de bois mythique qui contenait des trésors publiés au fil des ans après sa mort. Et on y pense forcément devant ce petit livre-objet des éditions l'Orma, *Pourquoi rêver les rêves des autres?*. Un choix de lettres signées par Pessoa et ses hétéronymes est glissé dans une couverture d'un joli orange brique qui se détache et peut se transformer en enveloppe. Reste à y glisser ses propres considérations ou des extraits de *l'Ode maritime*. L'éditeur franco-italien, dans cette collection «Plis» a déjà publié des lettres de Woolf, Voltaire, Austen, Leopardi, Stendhal. Pour Pessoa, retenons au hasard une lettre écrite le 20 décembre 1917 à sa «*chère Maman*» : «*Depuis octobre jusqu'à ce jour - depuis début octobre -, ma vie a subi de telles transformations ou, pour mieux dire, une transformation générale si complète qu'il m'a été impossible de me trouver chez moi dans mon cerveau, avec le temps psychique nécessaire pour rédiger une lettre, envoyer une carte postale ou*

donner un quelconque signe écrit de ma personne.»

F.F.

FERNANDO PESSOA
POURQUOI RÊVER LES RÊVES DES AUTRES?
L'Orma, 64 pp., 7,95 €.

